

ФИКРЭТ ЭМИРОВ ■ ФИКРЕТ АМИРОВ

Вок 7882

А-62

2 РОМАНС РОМАНСА

ФОРТЕПИАНО ИЛА ОХУМАГ ҮЧҮН
ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО

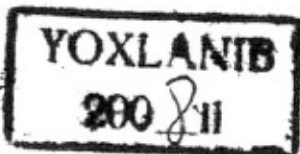


1972

УЛДУЗ

ЗВЕЗДА

Сөзләри Мәммәд Раһиминдир
Слова Мамеда Рагима
Перевод Сиявуша Мамедзаде



ФИКРӘТ ӘМИРОВ
ФИКРЕТ АМИРОВ

Andante con estro poetico $\text{♩} = 66$

Охумат
Голос

mp

Кәз_сәм чә_мә_ни,
Я гля_жу в ок_но

Ф-но

f espressivo

mp

до_лан_сам ба_ғы, кү_лүн ја_на_ғы ан_ды_рар сә_ни.
пол_ноч_ной по_рой. Ти_хо мер_ца_ет звезд бес_сон_ный рой.

p

rit.

a tempo

Бир а_хар бу_лаг көр_сәм да_ла_раг. Жа_ды_ма Дил_бәр
Сладость грез мо_их, го_речь слез мо_их. Не_ты_ли све_гишь

rit.

p

кү_лү_шүн кә_ләр,
мне од_ной из них,

ja_ды_ма Дил_бәр кү_лү_шүн кә_ләр.
не ты ли све_тишь мне од_ной из них?..

mp

2

mf *accel.* *poco cresc.* *sf*

3 *mf* *rit. molto* *sf* *sub. p*

Чы.хыб сеј — ра_на,
Мо_жет, жду на прас — но

7

бир шух чеј — ра — на раст кол-сэм о — кар.
я те_бя все_час — но мо_жет ты у_гас — ла

4

еј наз_лы дил_бэр. Сә_ни а — ны_рам,
даль_на — я звез_да? Так за_чем тре_во — жишь.

8

f mp

дал_га — ла — ны_рам, сән — сән шух ја — рым,
му_ки серд — ца мно — жишь, ес — ли ты не смо — жешь.

сәб - рим гә - ра - рым!
со - греть ни - ког - да?..

f *cresc.*

f

Сә.. ни а - ны - рам,
От - зо - вись, звез - да!

дал - га - ла - ны - рам.
Не мол - чи в но - чи...

sf

Сән - сән шух ја - рым, сәб - рим гә - ра -
В не - бе - сах дро - жат хлад - ны - е лу -

f

6 *sf*

— рым!
— чи.

sf

Piacere

espressivo

7

mp

Сэн мә - ним ан - чаг,
Сла - дость грез мо - их,

бир ла - лә ја - наг.
го - ресть слез мо - их!

Темпо I

mp

3 3

Көр-пә гу-зум-сан, дан ул-ду-зум-сан, көр-пә гу-зум-сан,
 Не ты ли све-тишь мне звез-дой ноч-ной, не ты ли све-тишь

дан ул-ду-зум-сан.
 мне звез-дой ноч-ной?

f *espressivo*

m. g.

ЧӘФӘР ЧАББАРЛЫНЫН ПОРТРЕТИ

ПОРТРЕТ ДЖАФАРА ДЖАБАРЛЫ

Сөзләри Тејмур Елчининдир

Слова Теймура Эльчина

Andante sostenuto

Ф-но

Охумаг, Голос *mp* *Amoroso*

Даг га_лыр, ду_ман ке_чир,
Пусть ту_ман с вер_шин сой_дет,

ил ө_түр, дөв_ран ке_чир, бир сә_нәт мүл_кү га_лыб сән_сиз,
кто ту_ма_на след най_дет? Ты ос_та_вил нам ми_ры пе_сен

8

2 *mf*

Һәр ба_хан һеј_ран ке_чир, сә_нин_лә, сән.сиз. Јан, јан
 даль ве_ков их свет прой_дет, даль ве_ков прой_дет. Звал слов

cresc. *mf*

де.дин, јан — ды гәл — бин,
 на.бат, звал — слов рас — кат:

3

Күр тәк ах — ды даш — ды, һеј шәр —
 Хлын, как по_ток, гнет сме — ти, Вос —

3

Agitato e cresc.

гин. Мәз-лум халг, о - жан галх,
ток! Про-бу-дись, Вос - ток! Гнет

за-ман ке-чир, о - жан. Тез галх! Зүлм е-вин јых кү-нә-шә
до-лой, до-лой, до-лой! Грянь, бой! Грянь, мя-теж! Люд тру-до-вой,

бир бах! Галх, галх! Гој а - чыл-сын дил-ләр,
вос - стань! Грянь, бой! Пусть Се - виль вос - пря - нет,

се. ви́н_син Се_вил_лэр. Го́ј шад ол_сун, го́ј бу ел_лэр. Сэн де_дин галх!
 пусть цве_ты не вя_нут, мрак не зас_тит свет и сча_стье! Ты звал вос_ток:

Гыр зэн_чи_ри, е́ј шэрг! Го́ј күл_сүн бэх_тин шэрг, галх, маз_лум шэрг, галх, јүк_сэл шэрг!
 рви сво_и о_ко_вы, мир сво_бод_ный, но_вый ты со_тво_ри! Новь со_тво_ри!

4

ff

poco rallentando

5 **Темпо I**

mp

Ил ке_чэр кар_ван ки_ми, бир өл_мэз сә_
Ты вос_сла_вил свет за_ри, ты ос_та_вил

p

нот ду-рар даг тэк. Нур са-чар, пар-лар. Би-зим Чэ-
 нам ми-ры пе-сен, их не сты-нет жар, жи-вет твой

m. d.

фэр дар, ја-шар, ја-шар!
 жи-вет Джа-фар!

pp

ppp